

MF-117

March-2019

B.A., Sem.-I

(EC-1) 102 : Hindi
(आधुनिक हिन्दी कहानी)

Time : 2:30 Hours]

[Max. Marks : 70

1. (A) 'इन्दुमती' कहानी के आधार पर इन्दुमती का चरित्र-चित्रण कीजिए । 14

अथवा

सिद्ध कीजिए कि 'उसने कहा था' एक सफल कहानी है ।

- (B) निम्नलिखित में से किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर योग्य विकल्प चुनकर या एक-दो वाक्य में दीजिए : 4

- (1) इन्दुमती अपने _____ के साथ रहती थी ।
(a) माता (b) पिता (c) भाई (d) पति
- (2) युवक को इन्दुमती की सुन्दरता को देखकर _____ हो गया ।
(a) मोहित (b) सम्मोहित (c) आश्रित (d) क्रोधित
- (3) तेरी कुड़माई हो गई ? यह वाक्य _____ कहता है ।
(a) लड़का (b) गाड़ी वाला (c) सूबेदार (d) चोकीदार
- (4) चंद्रशेखर कहाँ का राजकुमार था ?
- (5) सूबेदारनी का असली नाम क्या था ?
- (6) सरकार ने सूबेदार को किस गाँव में जमीन दी ?

2. (A) 'बड़े भाईसाहब' कहानी के आधार पर बड़े भाईसाहब की चारित्रिक विशेषताओं पर प्रकाश डालिए । 14

अथवा

'आकाशदीप' कहानी के आधार पर चम्पा की चरित्र की विशेषताएँ बताइए ।

- (B) निम्नलिखित में से किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर योग्य विकल्प चुनकर या एक-दो वाक्य में दीजिए : 4

- (1) लोग _____ दर्जा पास करके नायब तहसीलदार हो जाते थे ।
(a) पाँचवाँ (b) सातवाँ (c) आठवाँ (d) दसवाँ
- (2) प्रारंभ में प्रेमचंदजी _____ के नाम से उर्दू में लिखते थे ।
(a) अजायबराय (b) नवाबराय (c) प्रतापराय (d) धनपतराय

- (3) चम्पा का घर _____ नदी के तट पर था ।
 (a) कावेरी (b) नर्मदा (c) जाह्नवी (d) गंगा
- (4) प्रेमचंदजी का जन्म किस गाँव में हुआ था ?
- (5) श्यामा युवती चम्पा को क्या कहकर पुकारती थी ?
- (6) बुद्धगुप्त कौन था ?

3. (A) 'नारंगियाँ' कहानी का सारांश लिखकर उसके उद्देश्य पर प्रकाश डालिए । 14

अथवा

कहानी के तत्त्वों के आधार पर 'मलबे का मालिक' कहानी की समीक्षा कीजिए ।

- (B) निम्नलिखित में से किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर योग्य विकल्प चुनकर या एक-या दो वाक्य में दीजिए : 3

- (1) हरसू और परसू दोनों _____ थे ।
 (a) भाई (b) मित्र (c) दुश्मन (d) नेता
- (2) अब्दुल गनीमियाँ _____ मैच देखने के बहाने भारत में आया था ।
 (a) होकी (b) क्रिकेट (c) फुटबोल (d) टेनिस
- (3) अज्ञेयजी का पूरा नाम बताइए ।
- (4) कितने साल के बाद गनीमियाँ लाहौर से अमृतसर आए थे ?
- (5) चिरागदीन के दो बच्चे का नाम क्या है ?

4. (A) 'सरहद के इस पार' कहानी में प्रेम संवेदन एवम् समस्याओं का चित्रण हुआ है – समझाइए । 14

अथवा

'भूख' कहानी का कथानक लिखकर उसके उद्देश्य को स्पष्ट कीजिए ।

- (B) निम्नलिखित में से किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर योग्य विकल्प चुनकर या एक-या दो वाक्य में दीजिए : 3

- (1) रहते हैं हिन्दुस्तान में मगर सपने देखते हैं पाकिस्तान के । यह वाक्य _____ कहते हैं ।
 (a) नारायणजी (b) शकूर चाचा (c) रामखिलावन (d) अम्मा
- (2) _____ ने फर्स्ट क्लास में एम.ए. पास किया था ।
 (a) नरगिस (b) रजिया (c) सुरैया (d) रेहान
- (3) रेहान किसको प्यार करते थे ?
- (4) काली के पिता कहाँ नौकरी करते थे ?
- (5) राम ने किस नारी का उद्धार किया ?

MF-117
March-2019
B.A., Sem.-I
(EC-1) 102 : Hindi
(Optional)
(अनुवाद एवं पत्राचार)

Time : 2:30 Hours]

[Max. Marks : 70

1. (A) अनुवाद का अर्थ बताते हुए, उसके प्रकारों की चर्चा कीजिए । 14
- अथवा**
- अनुवादक के गुणों पर प्रकाश डालिए ।
- (B) निम्नलिखित में से किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर योग्य विकल्प चुनकर या एक-दो वाक्य में दीजिए : 4
- (1) अनुवाद की प्रक्रिया में जिस भाषा में रूपांतरण किया जाता है उसे क्या कहते हैं ?
(a) स्रोत भाषा (b) लक्ष्य भाषा (c) राज भाषा (d) राष्ट्र भाषा
- (2) किसको द्विभाषी योग्यता की आवश्यकता है ?
(a) अनुवादक (b) पाठक (c) नेता (d) लेखक
- (3) 'अनुवाद' को अंग्रेजी में क्या कहते हैं ?
(a) Translation (b) Transport (c) Television (d) Temperature
- (4) अनुवाद के लिए कौन से अन्य प्रचलित शब्दों का प्रयोग किया जाता है ?
- (5) श्रोत भाषा किसे कहते हैं ?
- (6) अनुवाद शब्द का शाब्दिक अर्थ क्या है ?
2. (A) पत्राचार के प्रमुख अंगों की जानकारी दीजिए । 14
- अथवा**
- सामाजिक पत्राचार के विषय में आप क्या जानते हैं ? सामाजिक पत्रों के प्रकार बताइए ।
- (B) निम्नलिखित में से किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर योग्य विकल्प चुनकर या एक-दो वाक्य में दीजिए । 4
- (1) पत्र के इस अंग में आपका, भवदीय, आपका ही, आदि का उल्लेख किया जाता है ।
(a) प्रेषक (b) अद्योलोख (c) कलेवर (d) उपसंहार
- (2) मानपत्र किस प्रकार का पत्र है ?
(a) सामाजिक (b) व्यावसायिक (c) सरकारी (d) पारिवारिक

- (3) आधुनिक काल में वाणिज्यिक, व्यवसाय तथा वित्तीय लेन देन के मामलों, उत्पादकों, बिमा संस्थाओं, आदि का आपस में किया जाने वाला पत्राचार किसके अंतर्गत आता है ?
 (a) व्यावसायिक (b) सरकारी (c) पारिवारिक (d) सामाजिक
- (4) पत्रलेखन में कलेवर से क्या अभिप्राय है ?
- (5) सद्भावना पत्र किसे कहते हैं ?
- (6) पारिवारिक पत्राचार से क्या अभिप्राय है ?

3. (A) पारिभाषिक शब्दावली की परिभाषा देते हुए, उसका महत्व बताइए । 14

अथवा

पारिभाषिक-शब्द निर्माण की प्रक्रिया पर प्रकाश डालिए ।

(B) निम्नलिखित में से किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर योग्य विकल्प चुनकर या एक-दो वाक्य में दीजिए । 3

- (1) पारिभाषिक शब्द अंग्रेजी के किस शब्द का हिंदी पर्याय है ?
 (a) Technical (b) Psychological
 (c) Biological (d) Scientific
- (2) नये शब्द के निर्माण के लिए संस्कृत की धातु लेकर उनमें उपसर्ग प्रत्येय लगाकर शब्द बनाए जाते हैं । इस प्रक्रिया को क्या कहते हैं ?
 (a) अंगीकरण (b) अनुवाद (c) अनुकूलन (d) नवनिर्माण
- (3) अर्द्ध-पारिभाषिक शब्द किसे कहते हैं ?
- (4) पारिभाषिक शब्दावली की दो विशेषताएँ बताइए ।
- (5) अनुकूलन किसे कहते हैं ?

4. (A) निम्नांकित में से 17 शब्दों के हिंदी पारिभाषिक शब्द लिखिए : 17

- | | |
|-----------------|-------------------|
| (1) Allowance | (2) Accept |
| (3) Basic Pay | (4) Bearer |
| (5) Data | (6) Cabinet |
| (7) Census | (8) Editor |
| (9) Document | (10) Notification |
| (11) Interview | (12) Schedule |
| (13) Technology | (14) Interview |
| (15) Employee | (16) Journalist |
| (17) Laboratory | (18) Circular |
| (19) Charge | (20) Gazette |